Žaloba podaná dne 26. dubna 2012 — HTTS v. Rada

(Věc T-182/12)

(2012/C 174/47)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Německo) (zástupci: J. Kienzle a M. Schlingmann, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010 v části, ve které se týká žalobkyně;

— uložil Radě náhradu nákladů řízení, zejména těch, které vynaložila žalobkyně.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně tři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z porušení práv obhajoby žalobkyně

— Rada porušila právo žalobkyně na účinnou právní ochranu a zejména povinnost uvést odůvodnění tím, že pro opětovné zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podle článku 23 napadeného nařízení podléhají omezujícím opatřením, neuvedla dostatečné odůvodnění.

— Rada porušila právo žalobkyně být vyslechnut tím, že žalobkyni neposkytla možnost vyjádřit se předem k opětovnému zařazení do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením, a vyvolat tím přezkoumání věci Radou.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z neexistence důvodu pro opětovné zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením

— Důvody uvedené Radou pro opětovné zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením, její zařazení neodůvodňují a jsou obsahově chybné. Žalobkyně zejména není ovládána společností IRISL.

— Zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením, je založeno na zjevně nesprávném posouzení jejího postavení a jejích činností Radou.

3) Třetí žalobní důvod vycházející z porušení základního práva žalobkyně na respektování vlastnického práva

— Opětovné zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením, představuje neodůvodněný zásah do jejího základního práva vlastnit majetek, protože na základě nedostatečného odůvodnění Rady jí není zřejmé, z jakých důvodů byla zařazena na seznam osob, na něž se omezující opatření vztahují.

— Zařazení žalobkyně do seznamu osob a subjektů, které podléhají omezujícím opatřením, představuje nepřiměřený zásah do jejích vlastnických práv a je zjevně nezpůsobilé k dosažení cílů, které napadené nařízení sleduje. V každém případě jde nad rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

Žaloba podaná dne 23. dubna 2012 — HUK-Coburg v. Komise

(Věc T-185/12)

(2012/C 174/48)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: HUK-Coburg Haftpflicht-Unterstützungs-Kasse kraftfahrender Beamter Deutschlands a.G. in Coburg (Coburg, Německo) (zástupci: A. Birnstiel, H Heinrich a A. Meier, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Evropské komise ze dne 23. února 2012, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o přístup k určitým dokumentům jednoho řízení ve věci kartelových dohod (COMP/39.125 — Carglas);

— uložil žalované náhradu vlastních nákladů řízení a náhradu nákladů řízení žalobkyně.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně čtyři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z nepřezkoumání jednotlivých dokumentů uvedených v žádosti

V rámci prvního žalobního důvodu žalobkyně tvrdí, že rozhodnutí není založeno na konkrétním a individuálním přezkumu každého jednotlivého dokumentu. Podle názoru žalobkyně je napadené rozhodnutí založeno na právně chybném předpokladu, že v projednávaném případě existuje obecná domněnka pro použití výjimky.